

Spis treści

Wstęp

Rozdział 1

Gramatyka ma znaczenie	11
-------------------------------------	-----------

Łukasz Wiraszka

Rozdział 2

Semantyczne niuanse gramatyki w przekładzie tekstu popularnonaukowego	39
--	-----------

Anna Babiec

Rozdział 3

Wyprawa na Mount Everest przez pryzmat gramatyki: Przesunąć horyzont Martyny Wojciechowskiej w tłumaczeniu na język angielski	57
--	-----------

Aleksandra Piechota

Rozdział 4

Gramatyka w konceptualizacji spraw społeczno-politycznych: przykłady z tekstu publicystycznego o szturmie na Kapitol	75
<i>Martyna Panek</i>	

Rozdział 5

Gramatyka i metafora pojęciowa w tłumaczeniu legendy „O powstaniu Kielc”	89
<i>Łukasz Markiewicz</i>	

Rozdział 6

Gramatyka i językowy obraz świata w tłumaczeniu fragmentu powieści Maryli Szymiczkowej <i>Seans w Domu Egipskim</i>	103
<i>Katarzyna Dulowska</i>	

Rozdział 7

Znaczenie wykładników płci w przekładzie: na podstawie fragmentu powieści <i>Written on the Body</i> i jego polskiego tłumaczenia	119
<i>Natalia Ferens</i>	

Rozdział 8

Niebinarność w tłumaczeniu na podstawie fragmentu powieści <i>I Wish You All the Best</i>	133
<i>Joanna Jędroś</i>	

Rozdział 9

Symboliczny wymiar elementów gramatycznych w artykule o pandemii COVID-19	147
<i>Elżbieta Kolbuck</i>	

Indeks rzeczowy	159
Indeks nazwisk	163